1

EEE586:

Statistical Foundations of Natural Language Processing Assignment 3

Atakan Topcu, Bilkent University

Abstract—Collocations are a crucial aspect of Natural Language Processing (NLP) that involves identifying the word combinations in a language. Learning and identifying collocations not only make machines communicate better with humans but also enables them to do abstractions as collocations provide insights into the structure of a language. Utilization of this property can be used in applications such as text classification, information retrieval, and machine translation. This homework assignment focuses on identifying collocations in the form of bigrams from a corpus of six novels by Fyodor Dostoevsky and analyzing their statistical significance using three hypothesis testing methods: Student's t-test, Pearson's chi-square test, and the likelihood-ratio test.

Index Terms—Natural Language Processing, Collocations, Statistical Methods

I. Introduction

In this study, I used the corpus extracted from Fyodor Dostoevsky. The main part of the assignment will be explained in the Methods & Results section. To begin with, I will divide the section into three subsections where I will explain each part part by part. Then, I will discuss the techniques used to classify collocations briefly. Finally, I will summarize the implementation details.

The Discussions & Conclusions section will provide an interpretation of the experimental findings. A comparison will be made between the expected and actual experimental results. The methodology of the study will also be reviewed. Lastly, a brief and concise summary of the project's main idea will be presented.

Overall, I have four main tasks to investigate:

- Preprocess the given corpus.
- Generate bigrams with variable window size.
- Utilize statistical methods for classification.

II. METHODS & RESULTS

Here, the main tasks for the assignment are further discussed. The dataset used in this study is given as a text file.

Part 1: Corpus Preprocessing

Firstly, I have downloaded the "Fyodor Dostoevsky Processed.txt" from Moodle. After checking the version of the nltk library (the nltk version is 3.8.1), I have tokenized the text. It took me approximately a minute to both tokenize and get the POS (part-of-speech) tags of the tokens. Furthermore, I have utilized the lemmatizer file given in Moodle to lemmatize the verbs and adverbs.

After the initial preprocessing step, I created two bigrams with a window size of 1 and 3 respectively. Also, I have created a unigram list so that it will be easier to implement functions that classify the collocations. For these three sets, I have eliminated all the bigrams or unigrams that don't contain POS tags NOUN-NOUN or ADJ-NOUN (NOUN or ADJ in the case of unigram). Then, I proceed to eliminate all the bigrams or unigrams that contain the stop words as well as any punctuation marks. Finally, I have eliminated bigrams/unigrams that occurred less than 10.

Part 2: Finding the Collocations

In this part, I have written functions to calculate student t-test, chi-square test, and likelihood ratio test. The concepts of these functions will be further discussed in Part 3. After computing each binomial probability for the likelihood ratio test, I substitute values of zero with the smallest positive number in Python, which is approximately $5*10^{-325}$. This is done to ensure binomial probabilities are computable. Then, the logarithm of each binomial

	word1	word2	counts
17254	pyotr	stepanovitch	427
20396	stepan	trofimovitch	412
23195	varvara	petrovna	331
15141	old	man	289
7435	fyodor	pavlovitch	246

Fig. 1. Example dataframe for bigram with window size 1.

probability was taken, and I performed subsequent computations with them.

To ease the operations I have converted bigrams and unigram to panda dataframe. An example dataframe for bigram of window size 1 is given in Fig. 1. Using a for loop, I have iteratively selected pairs of words.

After passing the bigrams to three functions, the resulting dataframe can be seen in Fig. 2.

Part 3: Explaining the Statistical Tests

The formula for the student t-test is:

$$t = \frac{\overline{x}_1 - \overline{x}_2}{s_p \sqrt{\frac{1}{N}}}$$

where \overline{x}_1 and \overline{x}_2 are the means of the two samples, s_p is the standard deviation, and N is the sample size, and t is the t-value. In our case, \overline{x}_1 is the mean of the bigram, and \overline{x}_2 is the mean of the null hypothesis (i.e., word1 and word2 are independent). Since there are too many dimensions of freedom, I assumed the dimension of freedom was infinite.

The formula for Pearson's chi-square test is:

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^n \sum_{j=1}^m \frac{(O_{ij} - E_{ij})^2}{E_{ij}}$$

	word1	word2	counts	t-score	expected	chi-square	likelihood_ratio_score
17254	pyotr	stepanovitch	427	20.596348	1.397501	129615.257394	2049.102849
20396	stepan	trofimovitch	412	20.255550	0.857240	197188.981543	1998.069682
23195	varvara	petrovna	331	18.152786	0.739011	147592.189178	1785.934891
15141	old	man	289	16.193509	13.710351	5527.531163	1303.475446
7435	fyodor	pavlovitch	246	15.654434	0.469802	128320.075280	1650.990245

Fig. 2. Example dataframe after all the functions for bigram with window size 1.

where n is the number of rows, m is the number of columns, O_{ij} is the observed frequency in cell (i, j), and E_{ij} is the expected frequency in cell (i, j).

The expected frequency E_{ij} is calculated as:

$$E_{ij} = \frac{(R_i \times C_j)}{N}$$

where R_i is the sum of the *i*th row, C_j is the sum of the *j*th column, and N is the total sample size.

The degrees of freedom for the chi-square distribution are:

$$df = (n-1) \times (m-1)$$

where in our case, df is 1.

The formula for the likelihood ratio test is:

$$G^2 = -2 \cdot \log \frac{L(H_1)}{L(H_0)}$$

where G^2 is the likelihood ratio score, $L(H_1)/L(H_0)$ is the likelihood ratio, and \log is the natural logarithm.

The likelihood ratio is calculated by comparing the likelihood of the null hypothesis H_0 and the alternative hypothesis H_1 . The null hypothesis assumes that the two words in the bigram occur independently of each other, while the alternative hypothesis assumes that the two words occur together more frequently than expected by chance. The likelihood ratio is the ratio of the likelihood of the alternative hypothesis to the likelihood of the null hypothesis. The given equation follows a chisquare distribution with df=1.

III. DISCUSSIONS & CONCLUSIONS

All in all, the main idea of this investigation was to explore and understand collocations in NLP settings and how to classify them using classical methods. In the end, I learned how to utilize collocations along with using classical approaches in NLP. Furthermore, by coming up with a new way to represent a document, I have learned how to utilize POS.

```
In [192...
         import nltk
         nltk.download('wordnet')
         nltk.download('punkt')
         nltk.download('averaged perceptron tagger')
         nltk.download('universal tagset')
         import time
         import numpy as np
         import custom lemmatizer
         import pandas as pd
         from scipy.stats import binom
         import math
         from scipy.stats import chi2
        [nltk data] Downloading package wordnet to
        [nltk data] C:\Users\ataka\AppData\Roaming\nltk data...
        [nltk data] Package wordnet is already up-to-date!
        [nltk data] Downloading package punkt to
        [nltk_data] C:\Users\ataka\AppData\Roaming\nltk_data...
        [nltk data] Package punkt is already up-to-date!
        [nltk data] Downloading package averaged perceptron tagger to
        [nltk data] C:\Users\ataka\AppData\Roaming\nltk data...
        [nltk_data] Package averaged_perceptron_tagger is already up-to-
        [nltk data]
                          date!
        [nltk data] Downloading package universal tagset to
        [nltk data] C:\Users\ataka\AppData\Roaming\nltk data...
        [nltk data] Package universal tagset is already up-to-date!
In [2]:
         print('The nltk version is {}.'.format(nltk. version )) # check version
        The nltk version is 3.8.1.
        Part 1
In [2]:
         with open ('Fyodor Dostoyevski Processed.txt', 'r') as file:
             CorpusData = file.read()
         words = nltk.word tokenize(CorpusData)
         tagged Corpus = nltk.pos tag(words, tagset="universal")
In [264...
         #what is the total number of words in the corpus?
         total words = len(words)
         print('The total number of words in the corpus is {}.'.format(total words))
        The total number of words in the corpus is 1425758.
In [256...
         lemmatizer = custom lemmatizer.custom lemmatizer()
         lemmaized tokens = []
         start_time = time.time()
         for t in tagged Corpus:
             lemmaized tokens.append((lemmatizer.lemmatize(t), t[1]))
         print("%s seconds lemmatization time!" % (time.time() - start time))
        1.989999771118164 seconds lemmatization time!
In [269...
         that count = 0
```

for t in lemmaized_tokens:
 if t[0] == 'that':

```
that count += 1
                  print('The count of "that" after lemmatization is {}.'.format(that count))
                  that count = 0
                  for t in lemmaized tokens:
                          if t[0] == 'the':
                                 that count += 1
                  print('The count of "the" after lemmatization is {}.'.format(that count))
                  that count = 0
                  for t in lemmaized tokens:
                         if t[0] == 'abject':
                                 that count += 1
                  print('The count of "abject" after lemmatization is {}.'.format(that count))
                  that count = 0
                  for t in lemmaized tokens:
                          if t[0] == 'london':
                                 that count += 1
                  print('The count of "london" after lemmatization is {}.'.format(that count))
                  that count = 0
                  for t in lemmaized tokens:
                          if t[0] == '.':
                                 that count += 1
                  print('The count of "." after lemmatization is {}.'.format(that count))
                 The count of "that" after lemmatization is 19429.
                 The count of "the" after lemmatization is 48392.
                 The count of "abject" after lemmatization is 21.
                 The count of "london" after lemmatization is 2.
                 The count of "." after lemmatization is 51738.
In [272...
                 import time
                  start time = time.time()
                  bigrams size1 = [(lemmaized tokens[i], lemmaized tokens[i + 1]) for i in range(len(lemmaized))
                  bigrams size2 = [(lemmaized tokens[i], lemmaized tokens[i + j]) for i in range(len(lemmaized tokens[i] + j])
                  bigrams size2 += [(lemmaized tokens[-3], lemmaized tokens[-2]), (lemmaized tokens[-3], lem
                                              (lemmaized tokens[-2], lemmaized tokens[-1])]
                  print(f"{time.time() - start time} seconds bigram creation time!")
                  print(f"Size of bigrams size1: {len(bigrams size1)}")
                  print(f"Size of bigrams_size2: {len(bigrams size2)}")
                 1.3456499576568604 seconds bigram creation time!
                 Size of bigrams size1: 1425757
                 Size of bigrams size2: 4277268
In [275...
                 bigram count = 0
                  for i in range(len(bigrams size1)):
                          if bigrams size1[i][0][0] == 'magnificent' and bigrams size1[i][1][0] == 'capital':
                                 bigram count += 1
                  print('The count of ("magnificent", "capital") in windows of size 1 is {}.'.format(bigram of the count of the
                  bigram count = 0
                  for i in range(len(bigrams size2)):
                          if bigrams size2[i][0][0] == 'bright' and bigrams size2[i][1][0] == 'fire':
                                 bigram count += 1
                  print('The count of ("bright", "fire") in windows of size 1 is {}.'.format(bigram count))
                 The count of ("magnificent", "capital") in windows of size 1 is 1.
```

```
The count of ("bright", "fire") in windows of size 1 is 1.
In [276...
         #Eliminate all bigrams except those with POS tags NOUN-NOUN or ADJ-NOUN.
         unigrams=[b for b in lemmaized tokens if b[1] == 'NOUN' or b[1] == 'ADJ']
         bigrams size1 = [b for b in bigrams size1 if (b[0][1] == 'NOUN' and b[1][1] == 'NOUN') or
         bigrams size2 = [b for b in bigrams size2 if (b[0][1] == "NOUN" and b[1][1] == "NOUN") or
         #Eliminate bigrams that include stopwords
         stopwords = ["i", "me", "my", "myself", "we", "our", "ours", "ourselves", "you", "your",
         #Eliminate bigrams that include stopwords
         unigrams = [b for b in unigrams if b[0] not in stopwords]
         bigrams size1 = [b for b in bigrams size1 if b[0][0] not in stopwords and b[1][0] not in s
         bigrams size2 = [b for b in bigrams size2 if b[0][0] not in stopwords and b[1][0] not in s
         #Eliminate bigrams including any punctuation marks. (Hint: You can use the isalpha() func
         unigrams = [b for b in unigrams if b[0].isalpha()]
         bigrams size1 = [b for b in bigrams size1 if b[0][0].isalpha() and b[1][0].isalpha()]
         bigrams size2 = [b for b in bigrams size2 if b[0][0].isalpha() and b[1][0].isalpha()]
         #remove POS tags from bigrams
         bigrams size1 = [(b[0][0], b[1][0]) for b in bigrams size1]
         bigrams size2 = [(b[0][0], b[1][0]) for b in bigrams size2]
         #create panda dataframe for unigrams with single column
         unigrams = pd.DataFrame(unigrams, columns=['words', 'POS'])
         #convert bigrams to a pandas dataframe
         bigrams size1 = pd.DataFrame(bigrams size1, columns=['word1', 'word2'])
         bigrams size2 = pd.DataFrame(bigrams size2, columns=['word1', 'word2'])
         #count the words in uni-grams. Reorder from most frequent to least frequent.
         unigrams = unigrams.groupby(['words']).size().reset_index(name='counts')
         unigrams = unigrams.sort values(by=['counts'], ascending=False)
         unigrams = unigrams[unigrams['counts'] >= 10]
         #Eliminate bigrams that occur less than 10 times.
         bigrams size1 = bigrams size1.groupby(['word1', 'word2']).size().reset index(name='counts
```

```
bigram_count = 0
for i in range(len(bigrams_size1)):
    if bigrams_size1.iloc[i][0] == 'mr.' and bigrams_size1.iloc[i][1] == 'skimpole':
        bigram_count += 1
    print('The count of ("mr.", "skimpole") in windows of size 1 is {}.'.format(bigram_count))

bigram_count = 0
for i in range(len(bigrams_size2)):
    if bigrams_size2.iloc[i][0] == 'spontaneous' and bigrams_size2.iloc[i][1] == 'combustibigram_count += 1
    print('The count of ("spontaneous.", "combustion") in windows of size 3 is {}.'.format(bigrams_size2)."
```

bigrams size2 = bigrams size2.groupby(['word1', 'word2']).size().reset index(name='counts

The count of ("mr.", "skimpole") in windows of size 1 is 0. The count of ("spontaneous.", "combustion") in windows of size 3 is 0.

bigrams size1 = bigrams size1.sort values(by=['counts'], ascending=False)

bigrams size2 = bigrams size2.sort_values(by=['counts'], ascending=False)

bigrams size1 = bigrams size1[bigrams size1['counts'] >= 10]

bigrams size2 = bigrams size2[bigrams size2['counts'] >= 10]

Part 2

```
In [300... import pandas as pd import numpy as np
```

```
def student_t_test(bigram_counts, unigrams, alpha=0.005):
    unigram_total = unigrams['counts'].sum()
    for row in bigram_counts.iterrows():

    H0 = unigrams[unigrams['words'] == row[1]['word1']]['counts'].values[0] * unigrams
    MLE = row[1]['counts'] / unigram_total

    t = (MLE - H0) / np.sqrt(MLE / unigram_total)
        #save the t value in the bigram_counts dataframe
        bigram_counts.loc[row[0], 't-score'] = t

    return bigram_counts

bigrams_size1_t_test = student_t_test(bigrams_size1, unigrams)
bigrams_size2_t_test = student_t_test(bigrams_size2, unigrams)
```

In [301...

```
bigrams_size1_t_test = bigrams_size1_t_test.sort_values(by=['t-score'], ascending=False)
print('The top 20 bigrams in windows of size 1 are:')
print(bigrams_size1_t_test.head(20))
```

The top 20 bigrams in windows of size 1 are:

```
word1 word2 counts t-score

      17254
      pyotr
      stepanovitch
      427
      20.596348

      20396
      stepan
      trofimovitch
      412
      20.255550

      23195
      varvara
      petrovna
      331
      18.152786

15141
                                                  289 16.193509
             old
                                      man
7435
            fyodor
                             pavlovitch
                                                  246 15.654434
10934 katerina
                                                  229 15.092046
                               ivanovna
                                       man
                                                  232 14.716428
24386 young

      24386
      young
      man
      232
      14.716428

      14260
      nastasia
      philipovna
      215
      14.638661

      14724
      nikolay
      vsyevolodovitch
      198
      14.041475

      15247
      old
      woman
      208
      14.031270

8321
             great
                                      deal
                                                  164 12.724990
                             petrovitch
                                                  143 11.882136
17253
             pyotr
                            prokofievna
                                                  136 11.652786
12244 lizabetha
12567 long
                                     time
                                                  143 11.458258
                                                  126 11.185020
4401
            dmitri fyodorovitch
14637
              next
                                        day
                                                  117 10.608096
                                       lady 119 10.573032
15127
                old
                                                  130 10.421459
6678
             first
                                      time
5310
          evgenie
                             pavlovitch
                                                  106 10.266672
                                                  105 10.238928
24450
             yulia
                              mihailovna
```

In [302...

```
#find the occurance of word1 and word2 in the unigrams dataframe
bigrams_size1_t_test['word1_count'] = bigrams_size1_t_test.apply(lambda row: unigrams[unic bigrams_size1_t_test['word2_count'] = bigrams_size1_t_test.apply(lambda row: unigrams[unic print('The top 20 bigrams in windows of size 1 are:')
print(bigrams_size1_t_test.head(20))
```

The top 20 bigrams in windows of size 1 are:

	word1	word2	counts	t-score	word1_count	word2_count
17254	pyotr	stepanovitch	427	20.596348	701	502
20396	stepan	trofimovitch	412	20.255550	430	502
23195	varvara	petrovna	331	18.152786	379	491
15141	old	man	289	16.193509	1356	2546
7435	fyodor	pavlovitch	246	15.654434	260	455
10934	katerina	ivanovna	229	15.092046	253	613
24386	young	man	232	14.716428	776	2546
14260	nastasia	philipovna	215	14.638661	362	247
14724	nikolay	vsyevolodovitch	198	14.041475	354	298
15247	old	woman	208	14.031270	1356	1047
8321	great	deal	164	12.724990	1202	218
17253	pyotr	petrovitch	143	11.882136	701	327

```
12567
                                                                 574
                 long
                                 time
                                          143 11.458258
                                                                            2623
        4401
                dmitri
                          fyodorovitch
                                         126 11.185020
                                                                354
                                                                             319
                                 day 117 10.608096
lady 119 10.573032
time 130 10.421459
       14637
                 next
                                         117 10.608096
                                                                332
                                                                            1711
       15127
                  old
                                                               1356
                                                                             680
        6678
                                                               1073
                first
                                                                            2623
        5310
                            pavlovitch
                                         106 10.266672
                                                                165
                                                                             455
                evgenie
                             mihailovna 105 10.238928
        24450
                yulia
                                                                115
                                                                             180
In [303...
        #do the same for bigrams in windows of size 3
        bigrams size2 t test = bigrams size2 t test.sort values(by=['t-score'], ascending=False)
        bigrams size2 t test['word1 count'] = bigrams size2 t test.apply(lambda row: unigrams[uniq
        bigrams size2 t test['word2 count'] = bigrams size2 t test.apply(lambda row: unigrams[unid
        print('The top 20 bigrams in windows of size 3 are:')
        print(bigrams size2 t test.head(20))
        The top 20 bigrams in windows of size 3 are:
                                word2 counts t-score word1 count word2 count
                 word1
        58985
                          stepanovitch 427 20.596348
                                                                701
                pyotr
                                          412 20.255550
                                                                 430
        70667
                stepan
                          trofimovitch
                                                                             502
                             petrovna 331 18.152/86
man 290 16.224287
        79235 varvara
                                                                 379
                                                                             491
       51320
                 old
                                                               1356
                                                                            2546
               fyodor
       26366
                           pavlovitch
                                         246 15.654434
                                                                260
                                                                             455
                             ivanovna 229 15.092046
man 234 14.784147
       37238 katerina
                                                                253
                                                                             613
                                                                776
        83930 young
                                                                            2546
                                         215 14.638661
       48499 nastasia
                            philipovna
                                                                362
                                                                            247
       51481
                  old
                                woman
                                         215 14.278359
                                                               1356
                                                                            1047
                                          198 14.041475
              nikolay vsyevolodovitch
       49751
                                                                354
                                                                             298
                                                               1202
       28920
                great
                                 deal
                                         165 12.764221
                                                                             218
       50655
                                 clock
                                         157 12.518405
                                                                194
                                                                             188
                    0
                           ha 144 11.980779
petrovitch 143 11.882136
                                         144 11.980779
       29888
                                                                241
                                                                             241
                   ha
              pyotr
       58974
                                                                 701
                                                                             327
       41331 lizabetha
                                         136 11.652786
                                                                153
                           prokofievna
                                                                             175
                                         147 11.631202
                                                                574
       42014
               long
                                 time
                                                                            2623
                                          126 11.185020
                                                                354
       16696
                dmitri
                          fyodorovitch
                                                                             319
       49366
                  next
                                  day
                                         119 10.701915
                                                                332
                                                                            1711
        51301
                  old
                                 lady
                                         119 10.573032
                                                               1356
                                                                            680
        75032 thousand
                                        112 10.496407
                                                                425
                                rouble
                                                                             543
In [304...
        def pearson chi test(bigram counts, unigrams, alpha=0.005):
            unigram total = unigrams['counts'].sum()
            bigram counts['expected'] = bigram counts.apply(lambda row:
                                              unigrams[unigrams['words'] == row['word1']]['count
                                              unigrams[unigrams['words'] == row['word2']]['count
                                              unigram total, axis=1)
            bigram counts['chi-square'] = np.power((bigram counts['counts'] - bigram counts['expec
            return bigram counts
In [305...
        bigrams sizel chi = pearson chi test(bigrams sizel t test, unigrams)
        bigrams size2 chi = pearson chi test(bigrams size2 t test, unigrams)
In [308...
        #reorder the bigrams by chi-square value
        bigrams size1 chi = bigrams size1 chi.sort values(by=['chi-square'], ascending=False)
        bigrams size2 chi = bigrams size2 chi.sort values(by=['chi-square'], ascending=False)
In [309...
        print('The top 20 bigrams in windows of size 1 are:')
        print(bigrams size1 chi.head(20))
```

136 11.652786

prokofievna

153

175

12244 lizabetha

```
The top 20 bigrams in windows of size 1 are:
           word1 word2 counts t-score word1 count word2 count \
13538
          mihail
                     makarovitch 20 4.471726 22
         rodion
                     romanovitch
                                       80 8.940855
                                                                  95
18163
                                                                                81
                                      33 5.743619
                                                                  35
11554
          lef nicolaievitch
                                                                                39
22084
         trifon borissovitch
                                       35 5.915033
                                                                 40
                                                                                39
20396 stepan trofimovitch 412 20.255550
819 avdotya romanovna 86 9.269403
14711 nikodim fomitch 19 4.358449
7480 gavrila ardalionovitch 49 6.998099
10662 ippolit kirillovitch 31 5.566789
12244 lizabetha prokofievna 136 11.652786
                                                                430
                                                                                502
                                                                 92
                                                                               107
                                                                 19
                                                                                26
                                                                 50
                                                                                67
                                                                 38
                                                                                36
                                                                153
                                                                                175
                                      33 5.743437
18803 semyon yakovlevitch
                                                                 44
                                                                                37
13277 mavriky nikolaevitch 96 9.792194
23195 varvara petrovna 331 18.152786
24450 yulia mihailovna 105 10.238928
484 andrey antonovitch 67 8.181137
14260 nastasia philipovna 215 14.638661
17254 pyotr stepanovitch 427 20.596348
                                                                112
                                                                                127
                                                                379
                                                                                491
                                                                115
                                                                                180
                                                                110
                                                                                79
                                                                362
                                                                                247
                                                                701
                                                                                502
                                                                260
         fyodor pavlovitch 246 15.654434
7435
                                                                               455
                                       10 3.162015
                                                                 11
                                                                                19
16915 printing
                       press
          daria
                      alexeyevna
                                       14 3.741212
                                                                 20
3532
                                                                                21
        expected chi-square
13538 0.001835 217975.586250
18163 0.030559 209270.985725
11554 0.005421 200826.981245
22084 0.006195 197663.852349
20396 0.857240 197188.981543
       0.039093 189016.577086
819
14711 0.001962 183975.540423
7480 0.013304 180376.941065
10662 0.005433 176829.444029
12244 0.106331 173675.473950
18803 0.006465 168373.141600
13277 0.056487 162959.246589
23195 0.739011 147592.189178
24450 0.082205 133905.212640
484 0.034510 129942.687215
14260 0.355088 129749.351666
17254 1.397501 129615.257394
7435 0.469802 128320.075280
16915 0.000830 120462.297481
3532 0.001668 117482.401668
 print('The top 20 bigrams in windows of size 3 are:')
 print(bigrams size2 chi.head(20))
```

In [310...

\

The top	20 bigrams	s in windows of	size 3 a	re:			
	word1	word2	counts	t-score	word1_count	word2_count	\
45464	mihail	makarovitch	20	4.471726	22	21	
62183	rodion	romanovitch	80	8.940855	95	81	
39460	lef	nicolaievitch	33	5.743619	35	39	
76729	trifon	borissovitch	35	5.915033	40	39	
70667	stepan	trofimovitch	412	20.255550	430	502	
3791	avdotya	romanovna	86	9.269403	92	107	
49655	nikodim	fomitch	19	4.358449	19	26	
26705	gavrila	ardalionovitch	49	6.998099	50	67	
36251	ippolit	kirillovitch	31	5.566789	38	36	
41331	lizabetha	prokofievna	136	11.652786	153	175	
82319	wisp	tow	14	3.741352	18	16	
50655	0	clock	157	12.518405	194	188	
64615	semyon	yakovlevitch	33	5.743437	44	37	
44546	mavriky	nikolaevitch	96	9.792194	112	127	

```
115
        84079 yulia
                             mihailovna
                                            105 10.238928
                                                                                   180
        2102
                 andrey
                            antonovitch
                                             67 8.181137
                                                                     110
                                                                                    79
        48499 nastasia philipovna 215 14.638661
58985 pyotr stepanovitch 427 20.596348
26366 fyodor pavlovitch 246 15.654434
                                                                     362
                                                                                   247
                                                                    701
                                                                                   502
                                                                     260
                                                                                   455
               expected chi-square
        45464 0.001835 217975.586250
        62183 0.030559 209270.985725
        39460 0.005421 200826.981245
        76729 0.006195 197663.852349
        70667 0.857240 197188.981543
        3791 0.039093 189016.577086
        49655 0.001962 183975.540423
        26705 0.013304 180376.941065
        36251 0.005433 176829.444029
        41331 0.106331 173675.473950
        82319 0.001144 171341.334477
        50655 0.144841 169866.430868
        64615 0.006465 168373.141600
        44546 0.056487 162959.246589
        79235 0.739011 147592.189178
        84079 0.082205 133905.212640
        2102 0.034510 129942.687215
        48499 0.355088 129749.351666
        58985 1.397501 129615.257394
        26366 0.469802 128320.075280
In [314...
        def likelihood ratio test(bigram counts, unigrams, alpha=0.05):
             # Compute total counts
             unigram total = unigrams['counts'].sum()
             bigram total = bigram counts['counts'].sum()
             for idx, row in bigram counts.iterrows():
                 # Extract counts and calculate probabilities for hypothesis tests
                 c 12, c 1, c 2 = row['counts'], unigrams.loc[unigrams['words'] == row['word1'], 'd
                 N = unigram total
                 H1 p = c 2 / N
                 H2 p1 = c 12 / c 1
                 H2 p2 = (c 2 - c 12) / (N - c 1)
                 # Calculate the terms in the likelihood ratio test
                 H1 \text{ term } 1 = binom.pmf(c 12, c 1, H1 p)
                 H1 \text{ term } 2 = binom.pmf(c 2 - c 12, N - c 1, H1 p)
                 H2 \text{ term } 1 = binom.pmf(c 12, c 1, H2 p1)
                 H2 \text{ term } 2 = \text{binom.pmf}(c 2 - c 12, N - c 1, H2 p2)
                 # Check for values of zero and use a small value instead
                 H1 term 1 = H1 term 1 if H1 term 1 != 0 else math.ulp(0.0)
                 H1 term 2 = H1 term 2 if H1 term 2 != 0 else math.ulp(0.0)
                 H2 term 1 = H2 term 1 if H2 term 1 != 0 else math.ulp(0.0)
                 H2 term 2 = H2 term 2 if H2 term 2 != 0 else math.ulp(0.0)
                 # Calculate the likelihood ratio and the corresponding score
                 log L H1 = math.log(H1 term 1) + math.log(H1 term 2)
                 log L H2 = math.log(H2 term 1) + math.log(H2 term 2)
                 log likelihood ratio = log L H1 - log L H2
                 likelihood ratio score = -2 * log likelihood ratio
                  # Store the likelihood ratio score in the bigram counts dataframe
                 bigram counts.loc[idx, 'likelihood ratio score'] = likelihood ratio score
             return bigram counts
```

379

491

79235 varvara petrovna 331 18.152786

```
In [315...
           bigrams_size1_likelihood=likelihood_ratio_test(bigrams_size1_chi, unigrams)
           bigrams size2 likelihood=likelihood ratio test(bigrams size2 chi, unigrams)
In [316...
          #reorder according to likelihood ratio score
           bigrams size1 likelihood=bigrams size1_likelihood.sort_values(by='likelihood_ratio_score',
           bigrams size2 likelihood=bigrams size2 likelihood.sort values(by='likelihood ratio score',
In [317...
          print('The top 20 bigrams in windows of size 1 are:')
           print(bigrams size1 likelihood.head(20))
          The top 20 bigrams in windows of size 1 are:
                      word1
                                  word2 counts t-score word1 count \
                                  stepanovitch 427 20.596348
                     pyotr
          17254
                                                                                    701
          20396
                                                       412 20.255550
                                                                                     430
                     stepan
                                  trofimovitch
          23195 varvara
                                                      331 18.152786
                                                                                    379
                                     petrovna

      14260
      nastasia
      philipovna
      215
      14.638661

      14724
      nikolay
      vsyevolodovitch
      198
      14.041475

      7435
      fyodor
      pavlovitch
      246
      15.654434

      12244
      lizabetha
      prokofievna
      136
      11.652786

      10934
      katerina
      ivanovna
      229
      15.092046

      8321
      great
      deal
      164
      12.724990

                                                                                    362
                                                                                     354
                                                                                    260
                                                                                    153
                                                                                    253
                   great
yulia
                                                                                  1202
                                  mihailovna
          24450
                                                      105 10.238928
                                                                                    115
          13277 mavriky
                                  nikolaevitch
                                                       96 9.792194
                                                                                    112
          819 avdotya romanovna 86 9.269403
18163 rodion romanovitch 80 8.940855
15141 old man 289 16.193509
4401 dmitri fyodorovitch 126 11.185020
17253 pyotr petrovitch 143 11.882136
                                                                                     92
                                                                                     95
                                                                                  1356
                                                                                    354
                                                                                     701
                                    man
                     young
                                                      232 14.716428
          24386
                                                                                    776
          15247
                       old
                                          woman
                                                      208 14.031270
                                                                                  1356

        5310
        evgenie
        pavlovitch
        106
        10.266672

        17197
        pulcheria
        alexandrovna
        84
        9.154759

                                                      106 10.266672
                                                                                    165
                                                                                     117
                   word2 count expected chi-square likelihood ratio score
                                   1.397501 129615.257394
          17254
                           502
                                                                               2049.102849
                            502 0.857240 197188.981543
          20396
                                                                               1998.069682
          23195
                          491 0.739011 147592.189178
                                                                              1785.934891
                                                                            1781.342890
1659.786223
1650.990245
1639.129566
1582.494087
1532.790675
                          247 0.355088 129749.351666
          14260
          14724
                          298 0.418938 93183.845170
                          455 0.469802 128320.075280
          7435
                          175 0.106331 173675.473950
          12244
                          613 0.615902 84687.683108
          10934
          8321
                           218 1.040618 25519.214304
                                                                            1531.818564
1470.378026
1394.560562
1355.030643
1303.475446
1278.534223
1266.757179
                          180 0.082205 133905.212640
          24450
          13277
                          127 0.056487 162959.246589
                           107 0.039093 189016.577086
          819
          18163
                           81 0.030559 209270.985725
          15141
                         2546 13.710351 5527.531163
                           319 0.448461 35149.541283
          4401
                           327
                                   0.910325 22178.327775
          17253
          24386
                          2546 7.846041 6403.865899
                                                                             1216.645321
                                                                             1170.477602
1150.846670
          15247
                          1047 5.638153
                                                 7263.073218
                           455 0.298144 37474.807474
          5310
          17197
                           205
                                  0.095251 73909.945908
                                                                               1096.267876
In [319...
           print('The top 20 bigrams in windows of size 3 are:')
           print(bigrams size2 likelihood.head(20))
          The top 20 bigrams in windows of size 3 are:
                       word1
                                 word2 counts t-score word1 count \
                       pyotr
                                  stepanovitch 427 20.596348
          58985
                                                                                  701
```

```
70667
                              trofimovitch
                                                412
                                                     20.255550
                                                                         430
                   stepan
         79235
                  varvara
                                  petrovna
                                                331 18.152786
                                                                         379
         48499
               nastasia
                                philipovna
                                                215 14.638661
                                                                         362
         50655
                                                157 12.518405
                                                                         194
                        0
                                      clock
                nikolay vsyevolodovitch
         49751
                                                198 14.041475
                                                                         354
         26366
                 fyodor
                               pavlovitch
                                                246 15.654434
                                                                         260
         41331 lizabetha
                                                136 11.652786
                               prokofievna
                                                                         153
         29888
                       ha
                                        ha
                                                144 11.980779
                                                                         241
         37238
                                   ivanovna
                                                229 15.092046
                                                                         253
                 katerina
         28920
                 great
                                      deal
                                                165 12.764221
                                                                        1202
                                                105 10.238928
                                                                         115
         84079
                    yulia
                                mihailovna
                                                      9.792194
                                                                         112
         44546
                mavriky
                              nikolaevitch
                                                 96
         3791
                                                86
                                                     9.269403
                                                                          92
                avdotya
                                romanovna
         62183
                  rodion
                               romanovitch
                                                80
                                                    8.940855
                                                                          95
                                                290 16.224287
        51320
                                                                        1356
                      old
                                        man
                              fyodorovitch
        16696
                  dmitri
                                                126 11.185020
                                                                         354
        58974
                  pyotr
                                petrovitch
                                                143 11.882136
                                                                         701
         83930
                                                234 14.784147
                                                                         776
                    young
                                        man
         51481
                      old
                                      woman
                                                215 14.278359
                                                                        1356
                word2 count
                              expected
                                        chi-square likelihood ratio score
                        502
                              1.397501 129615.257394
                                                                    2049.102849
         58985
         70667
                        502
                              0.857240 197188.981543
                                                                    1998.069682
                        491
         79235
                              0.739011 147592.189178
                                                                    1785.934891
         48499
                        247
                              0.355088 129749.351666
                                                                    1781.342890
         50655
                        188
                              0.144841 169866.430868
                                                                    1685.741999
         49751
                        298
                              0.418938
                                        93183.845170
                                                                    1659.786223
         26366
                        455
                              0.469802 128320.075280
                                                                    1650.990245
                        175
                              0.106331 173675.473950
        41331
                                                                    1639.129566
         29888
                        241
                              0.230656
                                        89612.381962
                                                                    1594.230357
         37238
                        613
                              0.615902
                                         84687.683108
                                                                    1582.494087
        28920
                        218
                              1.040618
                                        25833.372512
                                                                    1546.010868
        84079
                        180
                              0.082205 133905.212640
                                                                    1531.818564
                        127
                              0.056487 162959.246589
         44546
                                                                    1470.378026
                                                                    1394.560562
        3791
                        107
                              0.039093 189016.577086
         62183
                         81
                              0.030559 209270.985725
                                                                    1355.030643
        51320
                       2546 13.710351
                                         5567.762030
                                                                    1310.268284
        16696
                        319
                              0.448461
                                          35149.541283
                                                                    1278.534223
        58974
                        327
                              0.910325
                                        22178.327775
                                                                    1266.757179
                       2546
                              7.846041
                                                                    1231.972141
        83930
                                          6518.651914
        51481
                       1047
                              5.638153
                                          7774.245214
                                                                    1226.633161
        Part 3
In [320...
         bigrams size1 likelihood[(bigrams size1 likelihood['word1']=='head') & (bigrams size1 likelihood['word1']
Out[320...
                                   t-score word1 count word2 count expected
                                                                          chi-square likelihood ratio score
              word1 word2 counts
         8917
                                                 798
               head
                      clerk
                              22 4.598527
                                                            136
                                                                 0.430995 1079.413746
                                                                                            134.120965
In [321...
         bigrams size1 likelihood[(bigrams size1 likelihood['word1']=='great') & (bigrams size1 likelihood['word1']
Out[321...
                                                                              chi-
              word1 word2 counts
                                   t-score word1_count word2_count
                                                                                   likelihood_ratio_score
                                                                 expected
                                                                            square
         8462
                              18 1.378086
                                                1202
                                                                                             2.488797
               great
                      man
                                                           2546 12.153276
                                                                           2.812755
In [262...
```

import dataframe image as dfi

dfi.export(bigrams size1 likelihood.head(), "mytableFinal.png")